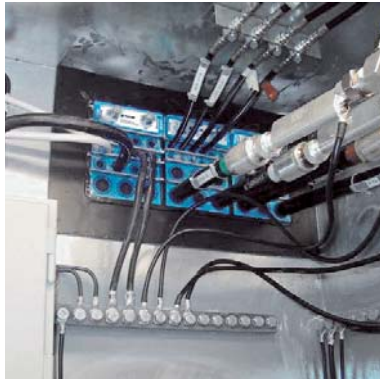


Roxtec G frame



EN The Roxtec G frame is a flanged metal frame available with a single opening or in combinations with several openings in width and/or height.

- For use with Group RM components
- Attachment by bolting, casting or welding
- Casting mould accessory available
- GE extension frame accessory available

ES El marco G de Roxtec es un marco metálico con ala; disponible con una única abertura o en combinaciones con distintas aberturas en anchura y/o altura.

- Uso con componentes del grupo RM
- Adhesión por atornilladura, empotrado o soldadura
- Moldes de empotrado disponibles como accesorio
- Marco de extensión GE disponible para conductos en tabiques gruesos

CN Roxtec G 型框架为带法兰金属框架，提供单一开口，或宽度方向和/或高度方向几个开口的组合。

- 适用于RM组件
- 通过螺栓、浇筑或焊接方法安装
- 提供浇筑导模附件
- 提供GE扩展框架附件

FR Le cadre G Roxtec est un cadre métallique avec bride disponible avec des ouvertures uniques ou en association avec des ouvertures de différentes largeurs et/ou hauteurs.

- Pour composants du Groupe RM
- Fixation par boulonnage, soudage ou coulage
- Blocs de scellement disponibles
- Cadre d'extension GE disponible pour les parois épaisses

DE Der Roxtec G ist ein Metallrahmen mit Flansch. Erhältlich als Einzelrahmen mit nur einer Öffnung oder als Rahmenkombination in horizontaler und/oder vertikaler Anordnung.






- Zur Verwendung mit Komponenten der Gruppe RM
- Schraubmontage, Einbetonieren oder Schweißmontage
- Schalkkörper erhältlich
- GE-Gegenrahmen zur Verwendung in dicken Wänden erhältlich

G frames, primed, mild steel

G型框架, 优质低碳钢 | G-Rahmen, grundierter Baustahl | Marcos G, en acero dulce imprimado | Cadre G, acier doux peint



G 6x1 primed

| Parts needed for a complete solution | | | | Optional |
|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |
| page 25 | page 157 | page 160 | page 165 | page 166 |

See also Installation guidelines on page 189.

For information about other frame combinations that are not presented, or for openable versions of this frame or for versions with wider flanges, please contact your local Roxtec supplier or e-mail: info@roxtec.com

| | | | |
|----------------|---|------------------------------|------------------------------|
| RATINGS | Fire: A-Class, EI 60/120, UL1479 | Water pressure: 4 bar | Gas pressure: 2.5 bar |
|----------------|---|------------------------------|------------------------------|

| CN DE ES FR EN | 框架 | 框架 开孔数量 | 密封空间 (毫米) | 外部尺寸 (D=60 毫米) | | 重量 | | 货号 |
|----------------------------|-----------------------|------------------------|---------------------------------|-------------------------------|-----------------|--------|--------|----------------------|
| | Rahmen | Rahmen- öffnungen | Belegraum (mm) | HxW (毫米) | HxW (英寸) | (千克) | (磅) | Art.-Nr. |
| | Marco | Aberturas del marco | Espacio útil de sellado (mm) | Dim. externas (D=60 mm) | | Peso | | Nº art. |
| | Cadre | Nombre d'alvéoles | Espace de remplissage (mm) | Dim. extérieures (D=60 mm) | | Poids | | Nº d'article |
| | Frame | Frame openings | Packing space (mm) | External dimensions (D=60 mm) | | Weight | | Art. No. |
| | | | | HxW (mm) | HxW (in) | (kg) | (lb) | |
| | G 2x1 primed | 1 | 60 x 120 | 233 x 253 | 9.173 x 9.961 | 3.4 | 7.562 | G002000000112 |
| | G 2x2 primed | 2 | 60 x 120 | 233 x 383 | 9.173 x 15.079 | 5.4 | 11.905 | G002000000212 |
| | G 2x3 primed | 3 | 60 x 120 | 233 x 514 | 9.173 x 20.236 | 7.4 | 16.248 | G002000000312 |
| | G 2x4 primed | 4 | 60 x 120 | 233 x 644 | 9.173 x 25.354 | 9.3 | 20.591 | G002000000412 |
| | G 4x1 primed | 1 | 120 x 120 | 292 x 253 | 11.496 x 9.961 | 4.1 | 9.039 | G004000000112 |
| | G 4x2 primed | 2 | 120 x 120 | 292 x 383 | 11.496 x 15.079 | 6.3 | 13.977 | G004000000212 |
| | G 4x3 primed | 3 | 120 x 120 | 292 x 514 | 11.496 x 20.236 | 8.6 | 18.938 | G004000000312 |
| | G 4x4 primed | 4 | 120 x 120 | 292 x 644 | 11.496 x 25.354 | 10.8 | 23.898 | G004000000412 |
| | G 4x5 primed | 5 | 120 x 120 | 292 x 775 | 11.496 x 30.512 | 13.1 | 28.858 | G004000000512 |
| | G 4x6 primed | 6 | 120 x 120 | 292 x 905 | 11.496 x 35.630 | 15.3 | 33.797 | G004000000612 |
| | G 4+4x1 primed | 2 | 120 x 120 | 461 x 253 | 18.150 x 9.961 | 6.6 | 14.572 | G004400000112 |
| | G 4+4x2 primed | 4 | 120 x 120 | 463 x 383 | 18.228 x 15.079 | 10.5 | 23.082 | G004400000212 |
| | G 4+4x3 primed | 6 | 120 x 120 | 463 x 514 | 18.228 x 20.236 | 14.2 | 31.305 | G004400000312 |
| | G 4+4x4 primed | 8 | 120 x 120 | 463 x 644 | 18.228 x 25.354 | 17.9 | 39.551 | G004400000412 |
| | G 4+4x5 primed | 10 | 120 x 120 | 463 x 775 | 18.228 x 30.512 | 21.7 | 47.796 | G004400000512 |
| | G 4+4x6 primed | 12 | 120 x 120 | 463 x 905 | 18.228 x 35.630 | 25.4 | 56.019 | G004400000612 |
| | G 4+4x7 primed | 14 | 120 x 120 | 463 x 1036 | 18.228 x 40.787 | 29.2 | 64.264 | G004400000712 |
| | G 4+4x8 primed | 16 | 120 x 120 | 463 x 1166 | 18.228 x 45.906 | 32.9 | 72.509 | G004400000812 |

RECTANGULAR FRAMES

G frames, primed, mild steel

G型框架, 优质低碳钢 | G-Rahmen, grundierter Baustahl | Marcos G, en acero dulce imprimado | Cadre G, acier doux peint

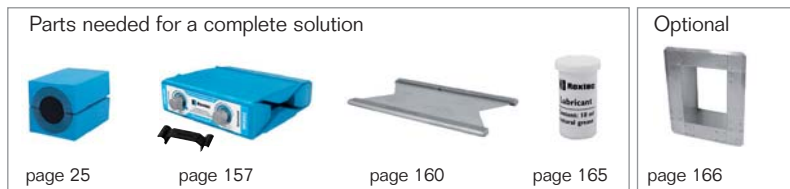
| CN | 框架 | 框架开孔数量 | 密封空间 (毫米) | 外部尺寸 (D=60 毫米) | | 重量 | | 货号 |
|----|-------------------------|---------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------|--------|---------|----------------------|
| | DE | Rahmenöffnungen | Belegraum (mm) | HxW (毫米) | HxW (英寸) | (千克) | (磅) | |
| ES | Marco | Aberturas del marco | Espacio útil de sellado (mm) | Dim. externas (D=60 mm) | | Peso | | Nº art. |
| FR | Cadre | Nombre d'alvéoles | Espace de remplissage (mm) | HxW (mm) | HxW (pouces) | (kg) | (lb) | |
| EN | Frame | Frame openings | Packing space (mm) | External dimensions (D=60 mm) | | Weight | | Art. No. |
| | | | | HxW (mm) | HxW (in) | (kg) | (lb) | |
| | G 4+4x9 primed | 18 | 120 x 120 | 463 x 1297 | 18.228 x 51.063 | 36.6 | 80.732 | G004400000912 |
| | G 4+4x10 primed | 20 | 120 x 120 | 463 x 1427 | 18.228 x 56.181 | 40.4 | 88.979 | G004400001012 |
| | G 4+4+4x1 primed | 3 | 120 x 120 | 631 x 253 | 24.843 x 9.961 | 9.1 | 20.106 | G004440000112 |
| | G 6x1 primed | 1 | 180 x 120 | 350 x 253 | 13.780 x 13.961 | 4.8 | 10.516 | G006000000112 |
| | G 6x2 primed | 2 | 180 x 120 | 350 x 383 | 13.780 x 15.079 | 7.3 | 16.072 | G006000000212 |
| | G 6x3 primed | 3 | 180 x 120 | 350 x 514 | 13.780 x 20.236 | 9.8 | 21.627 | G006000000312 |
| | G 6x4 primed | 4 | 180 x 120 | 350 x 644 | 13.780 x 25.354 | 12.3 | 27.205 | G006000000412 |
| | G 6x5 primed | 5 | 180 x 120 | 350 x 775 | 13.780 x 30.512 | 14.9 | 32.760 | G006000000512 |
| | G 6x6 primed | 6 | 180 x 120 | 350 x 905 | 13.780 x 35.630 | 17.4 | 38.316 | G006000000612 |
| | G 6+6x1 primed | 2 | 180 x 120 | 578 x 253 | 22.756 x 9.961 | 8.0 | 17.527 | G006600000112 |
| | G 6+6x2 primed | 4 | 180 x 120 | 580 x 383 | 22.835 x 15.079 | 12.4 | 27.249 | G006600000212 |
| | G 6+6x3 primed | 6 | 180 x 120 | 580 x 514 | 22.835 x 20.236 | 16.6 | 36.707 | G006600000312 |
| | G 6+6x4 primed | 8 | 180 x 120 | 580 x 644 | 22.835 x 25.354 | 20.9 | 46.142 | G006600000412 |
| | G 6+6x5 primed | 10 | 180 x 120 | 580 x 775 | 22.835 x 30.512 | 25.2 | 55.601 | G006600000512 |
| | G 6+6x6 primed | 12 | 180 x 120 | 580 x 905 | 22.835 x 35.630 | 29.5 | 65.059 | G006600000612 |
| | G 6+6x7 primed | 14 | 180 x 120 | 580 x 1036 | 22.835 x 40.787 | 33.8 | 74.515 | G006600000712 |
| | G 6+6x8 primed | 16 | 180 x 120 | 580 x 1166 | 22.835 x 45.906 | 38.1 | 83.973 | G006600000812 |
| | G 6+6x9 primed | 18 | 180 x 120 | 580 x 1297 | 22.835 x 51.063 | 42.4 | 93.409 | G006600000912 |
| | G 6+6x10 primed | 20 | 180 x 120 | 580 x 1427 | 22.835 x 56.181 | 46.7 | 102.867 | G006600001012 |
| | G 6+6+6x1 primed | 3 | 180 x 120 | 806 x 253 | 31.732 x 9.961 | 11.1 | 24.538 | G006660000112 |
| | G 8x1 primed | 1 | 240 x 120 | 410 x 253 | 16.142 x 9.941 | 5.5 | 12.037 | G008000000112 |
| | G 8x2 primed | 2 | 240 x 120 | 410 x 383 | 16.142 x 15.079 | 8.3 | 18.210 | G008000000212 |
| | G 8x3 primed | 3 | 240 x 120 | 410 x 514 | 16.142 x 20.236 | 11.1 | 24.405 | G008000000312 |
| | G 8x4 primed | 4 | 240 x 120 | 410 x 644 | 16.142 x 25.354 | 13.9 | 30.578 | G008000000412 |

G frames, galvanized, mild steel

G型框架, 镀锌低碳钢 | G-Rahmen, feuerverzinkter Baustahl | Marcos G en acero dulce galvanizado | Cadre G, acier galvanisé, acier doux



G 6x1 galv



See also Installation guidelines on page 189.

For information about other frame combinations that are not presented or for openable versions of this frame, please contact your local Roxtec supplier or e-mail: info@roxtec.com

| | | | |
|----------------|---|------------------------------|------------------------------|
| RATINGS | Fire: A-Class, EI 60/120, UL1479 | Water pressure: 4 bar | Gas pressure: 2.5 bar |
|----------------|---|------------------------------|------------------------------|

| CN | 框架 | 框架 开孔数量 | 密封空间 (毫米) | 外部尺寸 (D=60 毫米) | | 重量 | | 货号 |
|----|----------------|------------------------|---------------------------------|-------------------------------|-----------------|---------|--------|---------------|
| | | | | HxW (毫米) | HxW (英寸) | (千克) | (磅) | |
| DE | Rahmen | Rahmen- öffnungen | Belegraum (mm) | Außenmaße (D=60 mm) | | Gewicht | | Art.-Nr. |
| ES | Marco | Aberturas del marco | Espacio útil de sellado (mm) | Dim. externas (D=60 mm) | | Peso | | Nº art. |
| FR | Cadre | Nombre d'alvéoles | Espace de remplissage (mm) | Dim. extérieures (D=60 mm) | | Poids | | Nº d'article |
| EN | Frame | Frame openings | Packing space (mm) | External dimensions (D=60 mm) | | Weight | | Art. No. |
| | G 2x1 galv | 1 | 60 x 120 | 233 x 253 | 9.173 x 9.961 | 3.4 | 7.562 | G002000000115 |
| | G 4x1 galv | 1 | 120 x 120 | 292 x 253 | 11.496 x 9.961 | 4.1 | 9.039 | G004000000115 |
| | G 4x2 galv | 2 | 120 x 120 | 292 x 383 | 11.496 x 15.079 | 6.3 | 13.977 | G004000000215 |
| | G 4x3 galv | 3 | 120 x 120 | 292 x 514 | 11.496 x 20.236 | 8.6 | 18.938 | G004000000315 |
| | G 4x4 galv | 4 | 120 x 120 | 292 x 644 | 11.496 x 25.354 | 10.8 | 23.898 | G004000000415 |
| | G 4x5 galv | 5 | 120 x 120 | 292 x 775 | 11.496 x 30.512 | 13.1 | 28.858 | G004000000515 |
| | G 4x6 galv | 6 | 120 x 120 | 292 x 905 | 11.496 x 35.630 | 15.3 | 33.797 | G004000000615 |
| | G 4+4x1 galv | 2 | 120 x 120 | 461 x 253 | 18.150 x 9.961 | 6.6 | 14.572 | G004400000115 |
| | G 4+4+4x1 galv | 3 | 120 x 120 | 631 x 253 | 24.843 x 9.961 | 9.1 | 20.106 | G004440000115 |
| | G 6x1 galv | 1 | 180 x 120 | 350 x 253 | 13.780 x 13.961 | 4.8 | 10.516 | G006000000115 |
| | G 6x2 galv | 2 | 180 x 120 | 350 x 383 | 13.780 x 15.079 | 7.3 | 16.072 | G006000000215 |
| | G 6x3 galv | 3 | 180 x 120 | 350 x 514 | 13.780 x 20.236 | 9.8 | 21.627 | G006000000315 |
| | G 6x4 galv | 4 | 180 x 120 | 350 x 644 | 13.780 x 25.354 | 12.3 | 27.205 | G006000000415 |
| | G 6x5 galv | 5 | 180 x 120 | 350 x 775 | 13.780 x 30.512 | 14.9 | 32.760 | G006000000515 |
| | G 6x6 galv | 6 | 180 x 120 | 350 x 905 | 13.780 x 35.630 | 17.4 | 38.316 | G006000000615 |
| | G 6+6x1 galv | 2 | 180 x 120 | 578 x 253 | 22.756 x 9.961 | 8.0 | 17.527 | G006600000115 |

G frames, galvanized, mild steel

G型框架, 镀锌低碳钢 | G-Rahmen, feuerverzinkter Baustahl | Marcos G en acero dulce galvanizado | Cadre G, acier galvanisé, acier doux

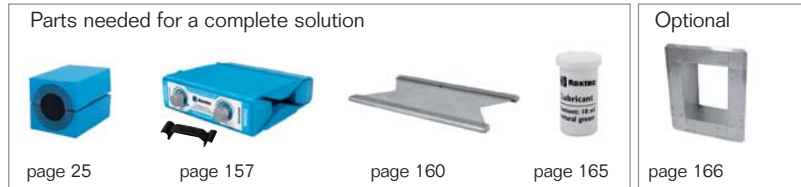
| CN | 框架 | 框架开孔数量 | 密封空间 (毫米) | 外部尺寸 (D=60 毫米) | | 重量 | | 货号 |
|----|----------------|---------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------|--------|--------|---------------|
| | DE | Rahmen-öffnungen | Belegraum (mm) | HxW (毫米) | HxW (英寸) | (千克) | (磅) | |
| ES | Marco | Aberturas del marco | Espacio útil de sellado (mm) | Dim. externas (D=60 mm) | | Peso | | Nº art. |
| FR | Cadre | Nombre d'alvéoles | Espace de remplissage (mm) | Dim. extérieures (D=60 mm) | | Poids | | Nº d'article |
| EN | Frame | Frame openings | Packing space (mm) | External dimensions (D=60 mm) | | Weight | | Art. No. |
| | G 6+6+6x1 galv | 3 | 180 x 120 | 806 x 253 | 31.732 x 9.961 | 11.1 | 24.538 | G006660000115 |
| | G 8x1 galv | 1 | 240 x 120 | 410 x 253 | 16.142 x 9.941 | 5.5 | 12.037 | G008000000115 |
| | G 8x2 galv | 2 | 240 x 120 | 410 x 383 | 16.142 x 15.079 | 8.3 | 18.210 | G008000000215 |
| | G 8x3 galv | 3 | 240 x 120 | 410 x 514 | 16.142 x 20.236 | 11.1 | 24.405 | G008000000315 |
| | G 8x4 galv | 4 | 240 x 120 | 410 x 644 | 16.142 x 25.354 | 13.9 | 30.578 | G008000000415 |

G frames, acid proof, stainless steel

G型框架, 耐酸不锈钢 | G-Rahmen, säurefester, rostfreier Edelstahl | Marcos G en acero inoxidable a prueba de ácidos | Cadre G, acier inoxydable résistant aux acides



G 6x1 AISI 316



See also Installation guidelines on page 189.

For information about other frame combinations that are not presented or for openable versions of this frame, please contact your local Roxtec supplier or e-mail: info@roxtec.com

| RATINGS | Fire: A-Class, EI 60/120, UL1479 | Water pressure: 4 bar | Gas pressure: 2.5 bar |
|---------|----------------------------------|-----------------------|-----------------------|
|---------|----------------------------------|-----------------------|-----------------------|

| CN | 框架 | 框架开孔数量 | 密封空间 (毫米) | 外部尺寸 (D=60 毫米) | | 重量 | | 货号 |
|----|----------------|---------------------|------------------------------|-------------------------------|---------------|--------|-------|---------------|
| | DE | Rahmen-öffnungen | Belegraum (mm) | HxW (毫米) | HxW (英寸) | (千克) | (磅) | |
| ES | Marco | Aberturas del marco | Espacio útil de sellado (mm) | Dim. externas (D=60 mm) | | Peso | | Nº art. |
| FR | Cadre | Nombre d'alvéoles | Espace de remplissage (mm) | Dim. extérieures (D=60 mm) | | Poids | | Nº d'article |
| EN | Frame | Frame openings | Packing space (mm) | External dimensions (D=60 mm) | | Weight | | Art. No. |
| | G 2x1 AISI 316 | 1 | 60 x 120 | 233 x 253 | 9.173 x 9.961 | 3.4 | 7.562 | G002000000121 |

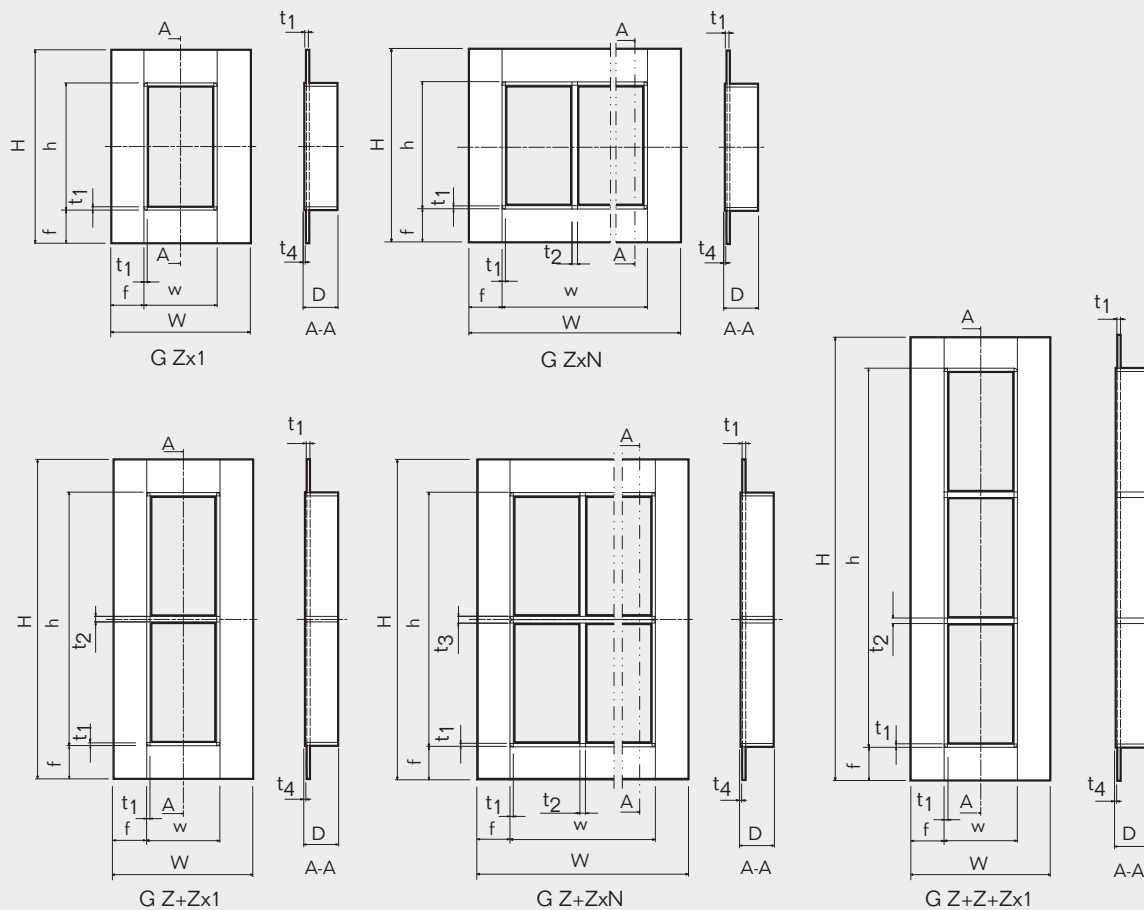
G frames, acid proof, stainless steel

G型框架，耐酸不锈钢 | G-Rahmen, säurefester, rostfreier Edelstahl | Marcos G en acero inoxidable a prueba de ácidos | Cadre G, acier inoxydable résistant aux acides

| CN | 框架 | 框架 开孔数量 | 密封空间 (毫米) | 外部尺寸 (D=60 毫米) | | 重量 | | 货号 |
|----|-----------------------|--------------------------------|---------------------------------|-------------------------------|-----------------|--------|--------|----------------------|
| | DE | Rahmen Rahmen- öffnungen | Belegraum (mm) | HxW (毫米) | HxW (英寸) | (千克) | (磅) | Art.-Nr. |
| ES | Marco | Aberturas del marco | Espacio útil de sellado (mm) | Dim. externas (D=60 mm) | | Peso | | Nº art. |
| FR | Cadre | Nombre d'alvéoles | Espace de remplissage (mm) | Dim. extérieures (D=60 mm) | | Poids | | Nº d'article |
| EN | Frame | Frame openings | Packing space (mm) | External dimensions (D=60 mm) | | Weight | | Art. No. |
| | | | | HxW (mm) | HxW (in) | (kg) | (lb) | |
| | G 4x1 AISI 316 | 1 | 120 x 120 | 292 x 253 | 11.496 x 9.961 | 4.1 | 9.039 | G004000000121 |
| | G 4x2 AISI 316 | 2 | 120 x 120 | 292 x 383 | 11.496 x 15.079 | 6.3 | 13.977 | G004000000221 |
| | G 4x3 AISI 316 | 3 | 120 x 120 | 292 x 514 | 11.496 x 20.236 | 8.6 | 18.938 | G004000000321 |
| | G 4x4 AISI 316 | 4 | 120 x 120 | 292 x 644 | 11.496 x 25.354 | 10.8 | 23.898 | G004000000421 |
| | G 6x1 AISI 316 | 1 | 180 x 120 | 350 x 253 | 13.780 x 9.961 | 4.8 | 10.516 | G006000000121 |
| | G 6x2 AISI 316 | 2 | 180 x 120 | 350 x 383 | 13.780 x 15.079 | 7.3 | 16.072 | G006000000221 |
| | G 6x3 AISI 316 | 3 | 180 x 120 | 350 x 514 | 13.780 x 20.236 | 9.8 | 21.627 | G006000000321 |
| | G 6x4 AISI 316 | 4 | 180 x 120 | 350 x 644 | 13.780 x 25.354 | 12.4 | 27.205 | G006000000421 |
| | G 8x1 AISI 316 | 1 | 240 x 120 | 410 x 253 | 16.142 x 9.941 | 5.5 | 12.037 | G008000000121 |
| | G 8x2 AISI 316 | 2 | 240 x 120 | 410 x 383 | 16.142 x 15.079 | 8.3 | 18.210 | G008000000221 |
| | G 8x3 AISI 316 | 3 | 240 x 120 | 410 x 514 | 16.142 x 20.236 | 11.1 | 24.405 | G008000000321 |
| | G 8x4 AISI 316 | 4 | 240 x 120 | 410 x 644 | 16.142 x 25.354 | 13.9 | 30.578 | G008000000421 |

G frames, technical information

G型框架, 技术信息 | G-Rahmen, technische Daten | Marcos G, información técnica |
Cadre G, informations techniques



| Pos | (mm) | (in) |
|-----|---------|-----------|
| h | H - 120 | H - 4.724 |
| w | W - 120 | W - 4.724 |
| D | 60 | 2.362 |
| f | 60 | 2.362 |
| t1 | 6 | 0.263 |
| t2 | 10 | 0.394 |
| t3 | 12 | 0.394 |
| t4 | 3 | 0.118 |

Z = Frame size
N = Number of horizontal openings

Z = 框架型号
N = 水平方向的开孔数量

Z = Rahmengröße
N = Anzahl horizontaler Öffnungen

Z = Tamaño del marco
N = Número de aberturas en sentido horizontal

Z = Taille du cadre
N = Nombre d'alvéoles horizontales

Note: All dimensions are nominal values

注意: 所有的尺寸都是参考值

Achtung: Alle angegebenen Maße sind Nominalwerte

Nota: Todas las dimensiones son valores nominales

N.B.: toutes les dimensions sont nominales

G frame, aperture dimensions for welded installations

G型框架，用于焊接安装的孔径

G-Rahmen, Öffnungsabmessungen für eingeschweißte Installationen

Marcos G, Dimensiones del hueco para instalaciones soldadas

Dimensions d'ouverture pour des installations soudées



WELDING

| CN | 高度公差 ± 15 mm, ±0.591" | | x1 | x2 | x3 | x4 | 宽度公差 ± 15 mm, ±0.591" | | x7 | x8 | x9 | x10 |
|---------|--|------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---|------------------|---------------|----------------|----------------|----------------|
| | (毫米) | (英寸) | | | | | x5 (毫米) | x6 (英寸) | | | | |
| 框架 | | | | | | | | | | | | |
| DE | Höhentoleranz ± 15 mm, ±0.591" | | x1 | x2 | x3 | x4 | Breitentoleranz ± 15 mm, ±0.591" | | x7 | x8 | x9 | x10 |
| | (mm) | (in.) | | | | | x5 (mm) | x6 (in.) | | | | |
| Rahmen | | | | | | | | | | | | |
| ES | Tolerancia en altura ± 15 mm, ±0.591" | | x1 | x2 | x3 | x4 | Tolerancia en anchura ± 15 mm, ±0.591" | | x7 | x8 | x9 | x10 |
| | (mm) | (pulgadas) | | | | | x5 (mm) | x6 (pulgadas) | | | | |
| Marco | | | | | | | | | | | | |
| FR | Tolérance en hauteur ± 15 mm, ±0.591" | | x1 | x2 | x3 | x4 | Tolérance en largeur ± 15 mm, ±0.591" | | x7 | x8 | x9 | x10 |
| | (mm) | (pouces) | | | | | x5 (mm) | x6 (pouces) | | | | |
| Cadre | | | | | | | | | | | | |
| EN | Height tolerance ± 15 mm, ±0.591" | | x1 | x2 | x3 | x4 | Width tolerance ± 15 mm, ±0.591" | | x7 | x8 | x9 | x10 |
| | (mm) | (in) | | | | | x5 (mm) | x6 (in) | | | | |
| Frame | | | | | | | | | | | | |
| G 2 | 173 | 6.811 | 188 7.402 | 318 12.520 | 449 17.677 | 579 22.795 | 710 27.953 | 840 33.071 | 971 38.228 | 1101 43.346 | 1232 48.504 | 1362 53.622 |
| G 2+2 | 284 | 11.181 | | | | | | | | | | |
| G 2+2+2 | 395 | 15.551 | | | | | | | | | | |
| G 4 | 232 | 9.134 | 188 7.402 | 318 12.520 | 449 17.677 | 579 22.795 | 710 27.953 | 840 33.071 | 971 38.228 | 1101 43.346 | 1232 48.504 | 1362 53.622 |
| G 4+4 | 401 | 15.787 | | | | | | | | | | |
| G 4+4+4 | 571 | 22.480 | | | | | | | | | | |
| G 6 | 290 | 11.417 | 188 7.402 | 318 12.520 | 449 17.677 | 579 22.795 | 710 27.953 | 840 33.071 | 971 38.228 | 1101 43.346 | 1232 48.504 | 1362 53.622 |
| G 6+6 | 518 | 20.394 | | | | | | | | | | |
| G 6+6+6 | 746 | 29.370 | | | | | | | | | | |
| G 8 | 350 | 13.780 | 188 7.402 | 318 12.520 | 449 17.677 | 579 22.795 | 710 27.953 | 840 33.071 | 971 38.228 | 1101 43.346 | 1232 48.504 | 1362 53.622 |
| G 8+8 | 638 | 25.118 | | | | | | | | | | |
| G 8+8+8 | 926 | 36.457 | | | | | | | | | | |

Theoretically recommended dimensions / 理论参考尺寸 / Empfohlene Maße / Dimensiones teóricas recomendadas / Dimensions théoriques recommandées

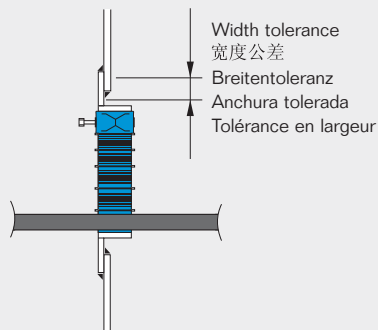
SF, G frame, welding guidelines

SF, G 型框架, 焊接指南

SF, G-Rahmen, Richtlinien zum Einschweißen

Marco SF, G, directrices de soldadura

Cadres SF, G, instructions de soudage



Aperture dimensions are centered on the flange. In corrosive environments care should be taken to reduce the risk of crevice corrosion between the overlapping sheet metal parts. To reduce this risk we recommend butt welded frame installations in structures in these environments.

孔径以法兰为中心。在腐蚀性环境中，必须注意防止搭接的金属片之间产生腐蚀裂纹，为避免这种现象产生，在腐蚀性环境中，我们建议使用对缝焊接。

Der Flansch wird mittig auf die Wandöffnung ausgerichtet. Beim Einsatz in korrosivem Umfeld sollte besonders darauf geachtet werden, das Risiko einer Korrosion in den Ritzen der sich überlappenden Metallteile zu minimieren. Für solche Fälle empfehlen wir Rahmeninstallationen mit einer geschweißten Stumpfnaht.

Las dimensiones del hueco se basan en el ala. En entornos corrosivos deben tomarse precauciones para reducir el riesgo de grietas corrosivas entre las distintas superposiciones de láminas de metal. Para reducir este riesgo, recomendamos la instalación de culatas de marcos soldados en estructuras en estos entornos.

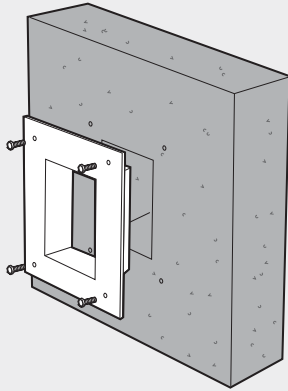
Les dimensions de l'ouverture sont centrées sur la bride. Dans des environnements à caractère corrosif, veuillez faire attention au risque d'attaque corrosive entre les couches métalliques chevauchantes. Afin de réduire ce risque, nous recommandons le soudage bout-à-bout.

G型框架, 栓接指南

G-Rahmen, Richtlinien zum Verschrauben

Marcos G, directrices de atornillado

Cadres G, instructions de boulonnage



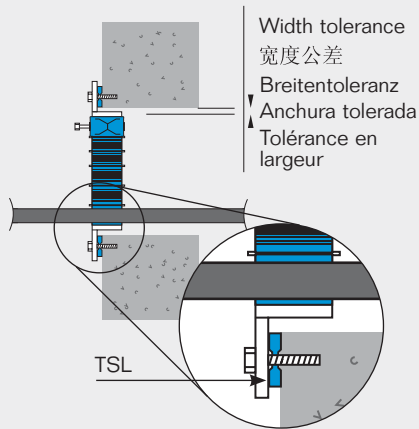
G frame bolted in a concrete wall.

用螺栓连接到混凝土墙体中的G型框架。

G-Rahmen auf die Betonwand aufgeschraubt.

Marcos G atornillados en una pared de hormigón.

Cadre G boulonné dans un mur béton



We recommend the use of our TSL 15x6 or 50x18 sealing strip, alternatively a sealing compound between the frame and the wall. Fixing arrangements, choice of fasteners and gasket/sealing must be adapted to the type of structure where the frame is installed. For fragile structures, we can supply special frames with wider flanges to reduce the risk of breaking the wall surface while installing with expandable bolts.

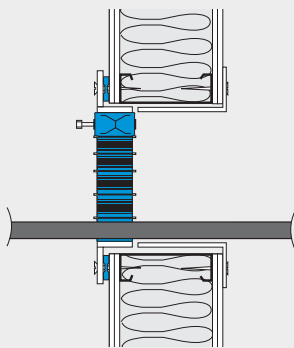
我们推荐您使用我们的TSL 15x6或50x18密封带或化合密封剂，可以作为框架和墙体之间密封的选择。

安装必须与框架安装时的结构材质类型相匹配，也就是说，压紧件和密封垫圈的选择，必须与结构材质类型相匹配。对于易碎结构，当用膨胀螺栓安装时，我们可提供带有更宽法兰的特殊框架，从而降低墙体表面破碎的危险性。

Wir empfehlen die Verwendung unserer TSL-Dichtung 15x6 oder TSL 50x18 und/oder alternativ Silikon zum Abdichten zwischen Rahmen und Wand. Befestigungsmittel und Dichtung müssen entsprechend der Materialstruktur gewählt werden, an die der Rahmen befestigt werden soll. Für empfindliche Materialien haben wir Spezialrahmen mit breiteren Flanschen, um die Gefahr von Brüchen an der Wandoberfläche zu minimieren, die z.B. beim Andübeln entstehen können.

Recomendamos el uso de nuestra tira de sellado TSL 15x6 o 50x18, un componente de sellado alternativo para instalar entre el marco y la pared. Las especificaciones del tipo de instalación deben adaptarse al tipo de estructura en la que se instala el marco, por ejemplo, la elección del cierre y junta/sellado. Podemos suministrar marcos especiales con ala más ancha para reducir el riesgo de romper la superficie de la pared en estructuras frágiles, por ejemplo, al instalar los tornillos expandibles.

Nous recommandons l'utilisation du joint TSL 15x6 ou 50x18, ou bien un joint mastic entre le cadre et le mur lorsque vous utilisez des chevilles. Les modalités de fixation doivent être adaptées au type de structure sur laquelle le cadre est monté, comme par exemple le choix des vis d'ancrage et les joints d'étanchéité. Sur des structures légères, nous disposons de cadres spéciaux avec des brides plus larges pour réduire le risque d'endommager la surface du mur lorsque vous utilisez des chevilles.



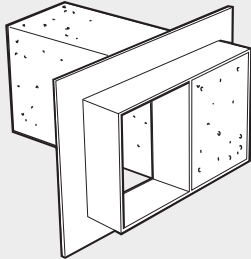
G frame, casting

G型框架, 浇筑

G-Rahmen, Betonvorgang

Marcos G, empotrados

Cadre G, insert



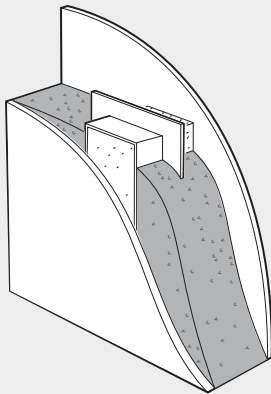
For correct casting of frames into concrete walls, casting moulds in cellular plastic are available.

为使框架能正确地浇筑到混凝土结构中, 可使用泡沫塑料浇筑模。

Für das richtige Einbetonieren der Rahmen in Betonwände sind Styropor-Schalkörper erhältlich.

Para empotrar marcos en divisiones de hormigón, hay disponibles moldes de empotrado en plástico celular.

Pour un bon insert des cadres dans des structures en béton, des blocs de scellement en plastique cellulaire sont disponibles



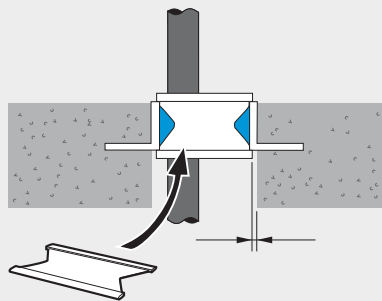
Before concrete is poured, fix the frame and casting mould in position with the frame flange inside the wall.

在注入混凝土之前, 将框架固定到位, 法兰置于墙体内。

Vor dem Betonieren werden Rahmen und Styropor-Schalkörper mit dem Flansch in der Wand positioniert.

Antes de verter el cemento es preciso colocar el marco con el ala en el interior de la pared.

Avant le coulage du béton, le cadre et le bloc de scellement sont fixés dans le mur avec la bride placée côté intérieur du mur.



For a correct installation, the size of the opening in the wall must be 5 mm (0.197") wider than the inside dimensions of the frame on all sides. The reason for this is that the stayplates need this space to be able to move inside the frame during installation and compression.

为确保正确安装, 浇筑孔周边的尺寸必须超出框架内部尺寸5毫米(0.197")。这样做的理由是, 隔层板需要这个空间以便在安装和压紧过程中在框架内移动。

Um eine korrekte Installation zu ermöglichen, muss die Öffnung allseitig 5 mm größer sein als die Innenabmessungen des Rahmens. Diese Freikante hinter dem Rahmen ist für den späteren Einbau der Anker-scheiben erforderlich

Para realizar una instalación correcta, el tamaño del hueco de empotrado tiene que tener 5 mm adicionales de ancho en todos sus lados a las dimensiones internas del marco. La razón de dicho espacio es que las placas de separación necesitan este espacio para poder moverse dentro del marco durante la instalación y compresión.

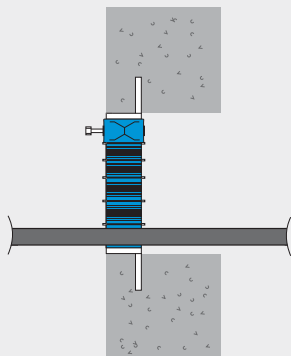
Pour réussir correctement une installation, la dimension de la trémie doit être 5mm supérieure à celle des dimensions intérieures du cadre pour que les plaques de maintien puissent ensuite être mises en place dans celui-ci.

G型框架, 浇筑

G-Rahmen, Betonvorgang

Marcos G, empotrados

Cadre G, insert



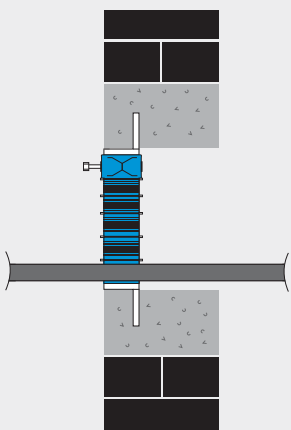
G frame cast in concrete wall.

G型框架浇筑在混凝土结构中

In eine Betonwand einbetonierter G-Rahmen.

Marco G empotrado en hormigón.

Cadre G en insert béton



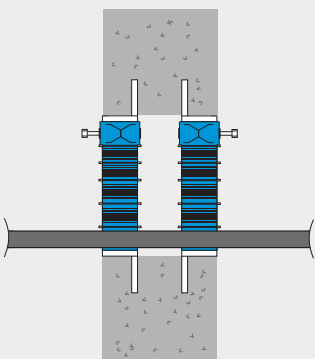
G frame cast in brick wall.

G型框架浇筑在砖结构中。

In eine Ziegelwand einbetonierter G-Rahmen.

Marco G empotrado en una pared de ladrillo.

Cadre G en insert mur brique



Two G frames cast back-to-back for higher demands.

在较高的安全性能要求下, 两个G型框架背对背浇筑

Zwei einbetonierte G-Rahmen als Doppelschott für höhere Anforderungen.

Dos marcos G empotrados por sus lados posteriores para necesidades especiales.

Deux cadres G en insert pour de plus fortes contraintes